



ISI -CHILE Intérpretes Simultáneas Ltda.

Símbolo de excelencia, fundada en Santiago en 1996, está constituida por un grupo de intérpretes miembros de aiic,- Asociación Internacional de Intérpretes de Conferencia con sede en Ginebra, Suiza - la más exigente asociación a nivel mundial que avala la ética y excelencia profesional en más de 80 países - todas con una experiencia de entre 15 y 20 años al más alto nivel.

Experiencia Internacional

Contamos con una larga trayectoria de conferencias para organizaciones tales como:

- Foro Económico del Asia Pacífico, APEC en: Bogor, Osaka, Manila, Kuala Lumpur, Vancouver, Auckland, LosCabos, Bangkok y Santiago.
- ONU - CEPAL, OIT, PNUD, PNUMA, UNESCO, UNICEF, Organización Mundial de Energía Atómica, OMS,, OMC Organización Mundial de Comercio OPS, FAO - CEMLA, SELA, OEA, Unión Europea.
- Banco Mundial, BID, Banco Central de Chile y Sector Bancario y Financiero en general.
- Presidencia de la República, Ministerios del Interior, Relaciones Exteriores, Hacienda, Agricultura, Educación, Salud, Justicia y Trabajo.

Hemos trabajado para asociaciones comerciales tales como:

- Tratados de Libre Comercio firmados por Chile con: Canadá, Unión Europea, EFTA, Estados Unidos, Corea P4 (Singapur, Nueva Zelanda y Brunei).
- Consejo Económico de la Cuenca del Pacífico (PBEC), Foro Parlamentario Asia Pacífico (APPF), Foro Económico Mundial WEF Davos y recientemente en Santiago.
- Cumbre de Presidentes del Grupo de Río, VI Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado, Primera Cumbre Iberoamericana, 8a. Cumbre de Primeras Damas del Hemisferio, ceremonias y reuniones de Transmisión del Mando.

Proceso de Asociación de Libre Comercio para las Américas (ALCA) que iniciamos participando en la Primera Cumbre de las Américas en Miami, siguiendo con reuniones en Washington, Santiago, Belo Horizonte (Brasil) y Lima (Perú) culminando con la Segunda Cumbre de las Américas y la Cumbre CELAC - UE en Santiago en Enero 2013

20 años en más de 26 países con interesantes personajes:

•Premios Nobel:

De la Paz: Dalai Lama, Henry Kissinger, Nelson Mandela, Shimon Peres, Barack Obama

Economía: Milton Friedman, Frederich von Hayek, Theodore Schultz, Joseph Stiglitz, Jeffrey Sachs

• **Secretario General de Naciones Unidas:** Boutros Boutros-Ghali, Kofi Annan, Ban Ki Mun

• Presidentes:

USA: Bill Clinton, Jimmy Carter, George Bush, George W. Bush, Barack Obama

China: Jiang Zemin, Hu Jintao

Japón: Riutaro Hashimoto, Junichiro Koizumi

Rusia: Vladimir Putin

Consejo Europeo - Herman Van Rompuy

- **Realeza:** Rey Juan Carlos de España, Rey Gustavo de Suecia, Reina Beatriz

de Holanda, Príncipes Guillermo Federico y Máxima de Holanda, Reina Isabel de Inglaterra, Príncipe Felipe de Edimburgo, Príncipes Carlos y Camila de Inglaterra, Príncipes Frederik y Mary de Dinamarca

• **Primer Ministros:**

Canadá: Jean Chretien, Stephen Harper

Inglaterra: John Major, Margaret Thatcher, Tony Blair, Gordon Brown

Nueva Zelanda – Helen Clark, Jane Shipley, John Key

Secretarios de Estado de USA- Hillary Clinton, Colin Powell, Condoleezza Rice, Madeleine Albright

• **Generales de la Guerra del Golfo:** Norman Schwarzkopf, John Shalikashvili, General Myers

• **Ministros de Defensa USA:** Perry Cohen, Donald Rumsfeld

• **Economistas:** Peter Drucker, Michael Porter, Phillip Kotler, Al Ries

• **Autores:** Daniel Goleman, Francis Fukuyama

• **Otras Personalidades:** George Soros, Patch Adams, Bono, Isabella Rosellini , Edward Kennedy, Judith Polgar, entre otras.

Trabajamos igualmente con asociaciones gremiales como por ejemplo: ICARE AMCHAM, SOFOFA, Cámara de Comercio, además de Universidades y Centros de Estudios; CEP, al igual que grandes empresas como, Lever, Proctor & Gamble, Falabella, Coca Cola, Esso, ESVAL, y gigantes tecnológicos como IBM, HP, APPLE, Cisco, ICAAN, GSM, Entel., Movistar

En el área médica y científica trabajamos con todas las Sociedades de Especialidades, las principales Clínicas y Hospitales, Escuelas de Medicina, además de todas las Empresas Farmacéuticas presentes en el país.

Intérpretes Simultáneas Ltda. was founded in Santiago in 1996 by members of AIIC, International Association of Conference Interpreters, Geneva, Switzerland, the only worldwide association of conference interpreters that promotes professional excellence and sets the highest ethical standards in over 80 countries.

All partners have a history of at least 15 years of interpretation at the highest level.

Our team's broad experience covers an array of subjects from politics to medicine, from management to agroindustry, from the latest information sciences and financial services, to the most recent discoveries in the region's archeological remains.

Among these experiences, are: simultaneous interpretation

services during the II Summit of the Americas - which gathered 34 of the region's

Presidents and Heads of State in Santiago in April 98 – as well as the APEC 2004

Meeting with the Leaders of the 21 most important Economies of the Pacific Basin –

among them the Presidents of China, Russia, USA and Japan, stand among

the most prominent displays of our expertise. Our company has also participated in all

of Chile's Free Trade Agreements with Canada, USA, EU, Korea and currently

Singapore, New Zealand and Brunei.

If you need any additional information or further professional references, please do not hesitate to contact us at

e-mail: mariaceciamartinez@gmail.com

anamcou@gmail.com